

PCT

WELTORGANISATION FÜR GEISTIGES EIGENTUM  
Internationales BüroINTERNATIONALE ANMELDUNG VERÖFFENTLICHT NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE  
INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES PATENTWESENS (PCT)

(51) Internationale Patentklassifikation <sup>7</sup> : <b>C21B 7/10</b>		(11) Internationale Veröffentlichungsnummer: <b>WO 00/36154</b>
<b>A1</b>		(43) Internationales Veröffentlichungsdatum: 22. Juni 2000 (22.06.00)
(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP99/08735		(81) Bestimmungsstaaten: AE, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BY, CA, CH, CN, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, EE, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MD, MG, MK, MN, MW, MX, NO, NZ, PL, PT, RO, RU, SD, SE, SG, SI, SK, SL, TJ, TM, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VN, YU, ZA, ZW, ARIPO Patent (GH, GM, KE, LS, MW, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZW), eurasisches Patent (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches Patent (AT, BE, CH, CY, DE, DK, ES, FI, FR, GB, GR, IE, IT, LU, MC, NL, PT, SE), OAPI Patent (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).
(22) Internationales Anmeldedatum: 12. November 1999 (12.11.99)		
(30) Prioritätsdaten: 90328 16. Dezember 1998 (16.12.98) LU		
(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten ausser US): PAUL WURTH S.A. [LU/LU]; 32, rue d'Alsace, L-1122 Luxemburg (LU).		
(72) Erfinder; und (75) Erfinder/Anmelder (nur für US): SCHMELER, Robert [LU/LU]; 15, rue Verte, L-3592 Dudelange (LU). SOLVI, Marc [LU/LU]; 56, rue des 3 Cantons, L-3961 Ehrlange s/ Mess (LU). THILL, Roger [LU/LU]; 6, rue Ed. Fellens, L-4118 Esch/Alzette (LU).		
(74) Anwälte: SCHMITT, Armand usw.; B.P. 48, L-8001 Strassen (LU).		Veröffentlicht Mit internationalem Recherchenbericht.
(54) Title: <u>COOLING PANEL FOR A FURNACE FOR PRODUCING IRON OR STEEL</u>		
(54) Bezeichnung: KÜHLPLATTE FÜR EINEN OFEN ZUR EISEN- ODER STAHLERZEUGUNG		
(57) Abstract		
<p>The invention relates to a cooling panel for a furnace for producing iron or steel. Said cooling panel has a copper cooling panel body (12) with at least one cooling channel (14) which extends substantially parallel to the back of the cooling panel body (12) and at least one connecting sleeve (20) which is arranged at the back of the cooling panel body (12) and runs into at least one cooling channel (14). An insert (124) is inserted in a recess (126) in the cooling panel body (12) and forms a deflector surface (134) for the cooling medium in the area of confluence of the connecting sleeve (20) into the cooling channel (14).</p>		
(57) Zusammenfassung		
<p>Eine Kühlplatte für einen Ofen zur Eisen- oder Stahlerzeugung umfaßt einen kupfernen Kühlplattenkörper (12) mit mindestens einem Kühlkanal (14), der sich im wesentlichen parallel zur Rückseite des Kühlplattenkörpers (12) erstreckt, und mindestens einen Anschlußstutzen (20), der an der Rückseite des Kühlplattenkörpers (12) angeordnet ist und in dem Kühlplattenkörper (12) in den mindestens einen Kühlkanal (14) einmündet. Ein Einsatzstück (124) ist in eine Aussparung (126) in dem Kühlplattenkörper (12) eingesetzt und bildet im Bereich der Einmündung des Anschlußstutzens (20) in den Kühlkanal (14) eine Umlenkfläche (134) für das Kühlmedium aus.</p>		

